

本集内容

Camping on a cliff edge 悬崖上的露营体验

学习要点

有关“business activities（商业活动）”的词汇

边看边答

How do you reach your bed on the cliff?

文字稿

Well, at least you don't have to pitch a tent!

至少在这里露营不用你搭帐篷！

Portland in Dorset [in the UK], where Eddy Young is finding that a lot of people want to try cliff camping.

这是英国多塞特郡的波特兰岛，埃迪·扬发现很多人都想在这里体验悬崖露营。

Eddy Young, Young's Adventure Solutions

The idea of cliff camping is you come down to the cliff edge. You make sure you've got some safety equipment on. Then you abseil. You have a really nice relaxing evening, as relaxing as it can be. And then... leave you to have a good night's sleep. 'Cause everybody's been literally **cooped up** for such a long time, I think they just want to escape.

埃迪·扬 Young's Adventure Solutions

“悬崖露营的意思是：你到悬崖边上，穿戴好安全装备。然后顺着绳索爬下去。你会度过一个愉快而放松的夜晚，当然，是尽可能地放松。然后好好睡上一觉。因为在疫情封锁期间，大家都长时间关在家中，所以我觉得大家只是想逃脱现实，放松一下。”

The tourist industry has been **transformed** by the pandemic. During the summer, there were days when the UK's beaches were packed - foreign travel for many no

longer an option. But many went to the seaside on last-minute day trips. So, hotels and bed and breakfasts didn't necessarily see the benefit.

旅游业因新冠疫情而**大变样**。夏天的时候，英国的海滩上曾人满为患，这是因为对许多人来说，出国旅游不再可行。但有很多人在最后一刻去了海边一日游。所以，酒店和提供住宿和早餐的家庭式旅馆未能受益。

Visit Britain's latest forecast is for a 49 per cent decline in domestic tourism spending this year. That's a 45 billion pound loss to the economy.

英国旅游局的最新预测是，英国今年的国内旅游支出将下降 49%。这会给英国经济造成 450 亿英镑的损失。

Eddy Young

At the moment, the rules and regulations are changing so frequently, a lot of the outdoor centres have **diversified** to offering camping. That's actually been a **saving grace** for them.

埃迪·扬

“目前，规章制度变化频繁，许多户外活动中心提供的服务日益**多样化**，包括露营。对这些户外活动中心来说，这实际上是一件**值得欣慰的事情**。”

Tim Muffett, BBC reporter

This feels so weird.

蒂姆·马费特 BBC 通讯员

“这感觉太奇怪了！”

Eddy Young

Alright? How's that feeling?

埃迪·扬

“你还好吗？感觉怎么样？”

Tim Muffett

I've done a few camping trips before. Nothing quite like this!

蒂姆·马费特

“我以前有过几次露营的经历。但从没有像这样的体验！”

Eddy Young

Unless you are a climber going into the biggest sort of mountains, you don't really get this experience.

埃迪·扬

“除非你是一个经常出没于危岩绝壁的登山者，否则你不会真正得到这种体验。”

Tim Muffett

So, this is where I'm supposed to sleep. Tell us, how do I go to the loo?

蒂姆·马费特

“这就是我睡觉的地方。告诉大家，怎么上厕所？”

Eddy Young

Well, it's a bit graphical [graphic], Tim. But can you see this tube that we've got down here?

埃迪·扬

“我的描述可能会比较具体，蒂姆。你能看到下面这个管子吗？”

Tim Muffett

Yeah.

蒂姆·马费特

“我能看到。”

Eddy Young

So, if you do need to go when you've got to go, then you've got to be very balanced and delicate and you need to aim it into a plastic bag and then put the plastic bag in that sealed unit. What we don't want to do is have an effect on the environment.

埃迪·扬

“如果你确实需要解手，就必须保持平衡、小心谨慎，你需要对准一个塑料袋，然后把塑料袋放进那个密封装置里。我们这样做的原因是不想对环境产生影响。”

Many businesses are having to **adapt** to survive. Offering something different can help. When it comes to camping, this is different.

许多企业不得不**进行调整**，适应变化，以求生存。提供与以往不同的东西可能对业务有所帮助。说到露营，在悬崖峭壁上过夜的确是一个非同寻常的体验。

Right, then. Time to get into my sleeping bag.

好了，是时候钻进我的睡袋里了。

The most socially distanced camping experience you could wish for.

最符合保持社交距离规定的露营体验，莫过于此。

词汇

cooped up 被关起来的

transformed 使...大变样

diversified 多样化

saving grace 可取之处，好处

adapt 改变...以适应不同情况

视频链接

<https://bbc.in/31K5VQr>

问题答案

You have to abseil down the cliff to reach your bed.